

<p style="text-align: center;">Nézőtéri szabályzat az Atlétikai Világbajnokság Budapest 2023 eseményeire</p>	<p style="text-align: center;">Código de conducta para los eventos del Campeonato Mundial de Atletismo, Budapest 2023</p>
<p>A jegy vagy bérlet megvásárlásával, illetve a belépés kérésével az Atlétikai Világbajnokság Budapest 2023 eseményeinek (Rendezvény) nézői elfogadják, hogy a Nézőtéri szabályzat kötelező érvényű. A nézők a Nézőtéri szabályzat rendelkezésein túlmenően kötelesek betartani a Szervező által meghatározott követelményeket, valamint a Szervező, a rendőrség és a biztonsági őrök utasításait.</p>	<p>Al adquirir una entrada o abono, o al solicitar la admisión a los eventos del Campeonato Mundial de Atletismo Budapest 2023 (Evento), los espectadores aceptan someterse al Código de conducta. Además de lo dispuesto en el Código de conducta, los espectadores deberán cumplir los requisitos establecidos por el Organizador, así como las instrucciones del Organizador, la policía y los guardias de seguridad.</p>
<p>A nézők akkor léphetnek be a Rendezvény helyszínére, ha:</p>	<p>Los espectadores podrán entrar en el lugar del Evento si:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • rendelkeznek érvényes belépőjeggyel, bérlettel vagy más, belépésre jogosító igazolással; 	<ul style="list-style-type: none"> • disponen de una entrada o abono u otro títulos de acceso válido;
<ul style="list-style-type: none"> • nem állnak nyilvánvalóan alkohol, kábítószer vagy más bódító hatású szer hatása alatt; 	<ul style="list-style-type: none"> • claramente no se encuentran bajo el efecto del alcohol, estupefacientes u otras sustancias psicotrópicas;
<ul style="list-style-type: none"> • tiszteletben tartják a Szervező által meghatározott biztonsági követelményeket, és elfogadják, hogy táskáikat átvizsgálják; 	<ul style="list-style-type: none"> • respetan las normativas de seguridad establecidas por el Organizador y acceden a que sus bolsos sean revisados;
<ul style="list-style-type: none"> • nincs náluk semmilyen, kábítószer, nehezen kezelhető vagy A4-es papírméretnél nagyobb táska vagy poggyász, illetve olyan tárgy, amely veszélyeztetné a Rendezvény lebonyolítását, mások személyi és vagyonbiztonságát, amelyek zavarhatják a sportolókat vagy másokat, a hivatalos személyeket vagy a többi néző élményét, amelyeket erőszakos cselekményekre használhatnak fel, vagy amelyek birtoklását jogszabály tiltja, vagy amelyeknek a Rendezvény helyszínére történő bevitelét a Szervező nem engedélyezte; 	<ul style="list-style-type: none"> • no llevan drogas, bolsos o equipajes de difícil uso o de tamaño superior a un folio A4, ni ningún objeto que pueda poner en peligro el desarrollo del Evento, la seguridad de otras personas y bienes, que pueda causar molestias a los deportistas, oficiales u otros espectadores, que pueda ser utilizado para cometer actos de violencia, o que esté prohibido por la ley o cuyo ingreso en el lugar del Evento no sea autorizado por el Organizador;
<ul style="list-style-type: none"> • kizárólag a saját szükségletük fedezését szolgáló mennyiségű hideg ételt, legfeljebb 0,5 literes műanyag palackban kupak nélkül 	<ul style="list-style-type: none"> • llevan sólo la cantidad de alimentos fríos necesaria para cubrir sus propias necesidades, y no más de 0,5 litro de

<p>behozott, avagy 0,7 literes műanyag kulacsban behozott alkoholmentes italt tartanak maguknál</p>	<p>bebidas no alcohólicas en botellas de plástico sin tapón o cantimploras de plástico de 0,7 litros;</p>
<ul style="list-style-type: none"> • nincsenek náluk olyan tárgyak, amelyek zavarhatják a televíziós közvetítést (pl.: zajkeltő tárgyak, mint például sípok vagy kürtök, drónok); 	<ul style="list-style-type: none"> • no llevan objetos que puedan interferir con la transmisión televisiva (por ejemplo, aparatos que hagan ruido, silbatos o bocinas, drones);
<ul style="list-style-type: none"> • nincsen náluk semmilyen fémből vagy üvegből készült tárolása alkalmas tárgy; palack, konzervdoboz, hűtőtáska, termosz, alkoholos ital, tárolóedény, piknikosár, babakocsi, transzparens, rúd, fegyver, hadianyag, lőszer, hegyes és/vagy fém végű esernyő, labda, frizbi, robbanóanyag, tűzijáték, fáklya, füstbomba, drón, lézeres mutató vagy bármely más olyan tárgy, amely veszélyeztetheti a közbiztonságot, zavarhatja a sportolókat, kellemetlenséget okozhat más nézőknek, vagy zavarhatja a televíziós közvetítést; 	<ul style="list-style-type: none"> • no lleven objetos metálicos o de vidrio aptos para el almacenamiento; botellas, latas, neveras, termos, bebidas alcohólicas, recipientes, cestas de picnic, cochecitos de niños, pancartas, palos, armas, material bélico, municiones, paraguas con punta y/o de metal, balones, frisbis, explosivos, fuegos artificiales, bengalas, bombas de humo, drones, punteros láser o cualquier otro objeto que pueda poner en peligro la seguridad pública, molestar a los atletas, incomodar a otros espectadores o interferir con la transmisión televisiva;
<ul style="list-style-type: none"> • nincsen náluk gyűlöletkeltő, politikai tartalmú vagy másokat sértő, jogszabály által tiltott jel, zászló vagy önkényuralmi jelkép, illetve nem viselnek a fentiekre utaló ruhadarabot; 	<ul style="list-style-type: none"> • no portan signos, banderas o símbolos autoritarios que inciten al odio, tengan contenidos políticos o sean ofensivos para los demás, prohibidos por la ley, ni prendas que puedan considerarse como tales;
<ul style="list-style-type: none"> • nincsen náluk promóciós vagy kereskedelmi célú tárgy, kivéve, ha a Szervező erre kifejezetten engedélyt adott; videokamera vagy professzionális kamera vagy bármely olyan professzionális berendezés vagy eszköz, amely alkalmas a Rendezvény hangjának, mozgó- vagy állóképeinek, leírásának vagy eredményeinek rögzítésére, továbbítására vagy más módon történő terjesztésére, kivéve a mobiltelefon és a nem lecsatolható objektívvel rendelkező fényképezőgépet, kivéve, ha a Szervező erre kifejezetten engedélyt adott; 	<ul style="list-style-type: none"> • no llevan ningún objeto de finalidad promocional o comercial, salvo autorización expresa del Organizador; cámara de vídeo o cámara profesional o cualquier equipo o dispositivo profesional capaz de grabar, transmitir o difundir de cualquier otro modo el sonido, imágenes fijas o móviles o descripciones o resultados del Evento, salvo teléfonos móviles y cámaras con objetivos no extraíbles, salvo autorización expresa del Organizador;
<ul style="list-style-type: none"> • nincsen velük állat, kivéve a fogyatékkal élő nézők esetében az elismert vakvezető kutya; 	<ul style="list-style-type: none"> • no lleven ningún animal, salvo el perro lazarrillo reconocido para los espectadores discapacitados;

<ul style="list-style-type: none"> • elfogadják, hogy a Rendezvény során kép- vagy hangfelvételek készüljenek róluk, és ezeket a képeket és felvételeket a szerződéses partnerek és a Rendezvény akkreditált fotósai saját céljaikra felhasználhatják és közzétehetik; 	<ul style="list-style-type: none"> • aceptan ser fotografiados o grabados durante el Evento y que estas imágenes y grabaciones puedan ser utilizadas y publicadas por los contratistas y fotógrafos acreditados del Evento para sus propios fines;
<ul style="list-style-type: none"> • nem állnak a sportról szóló törvény 73. § (1) bekezdése szerinti szabálysértés elkövetése miatt kizárás, a sportrendezvények látogatásától való eltiltás vagy kitiltás hatálya alatt; 	<ul style="list-style-type: none"> • no sean objeto de exclusión, prohibición de asistir a acontecimientos deportivos o expulsión por una infracción contemplada en el apartado 1 del artículo 73 de la Ley del Deporte;
<ul style="list-style-type: none"> • elfogadják, hogy a biztonsági őrök kérésére igazolniuk kell személyazonosságukat. 	<ul style="list-style-type: none"> • aceptan identificarse si así lo requieren los guardias de seguridad;
<ul style="list-style-type: none"> • vállalják, hogy nem tanúsítanak olyan magatartást, amely a Rendezvény megtartását, illetve mások személyi és vagyonbiztonságát veszélyezteti, vagy rasszista, gyűlöletre uszító, másokban félelmet keltő, vagy másokat megbotránkoztató, nem a sportszerű szurkolással, buzdítással függ össze 	<ul style="list-style-type: none"> • se comprometen a no adoptar ninguna conducta que ponga en peligro el Evento o la seguridad de personas y bienes, o que sea racista, incite al odio, provoque miedo en los demás u ofenda a otros, o que no esté relacionada con el juego limpio al animar o alentar.
<p>A beléptetési ponton a biztonsági őrök ellenőrző berendezések segítségével ellenőrzik a nézők ruházatát és a poggyászeit:</p>	<p>En los puntos de acceso, los guardias de seguridad utilizan equipos de control para inspeccionar la vestimenta y el equipaje de los espectadores:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • személyes tárgyaikon kívül, és betartva a Nézőtéri szabályzatot: csak a Rendezvény versenyszámaiban akkreditált sportolóval résztvevő országok hivatalos zászlóit és jelképeit vihetik be magukkal, és a nemzeti zászlókon csak a Rendezvény versenyszámaiban akkreditált sportolóval résztvevő ország, ezen ország városainak hivatalos neve, a sportolót nevező sportklub vagy a sportoló hivatalos neve szerepelhet. 	<ul style="list-style-type: none"> • aparte de sus pertenencias personales y de conformidad con el Código de conducta, sólo podrán portar banderas y emblemas oficiales de los países que participen en el Evento con atletas acreditados, y las banderas nacionales sólo podrán llevar el nombre oficial del país que participe en el Evento con atletas acreditados, el nombre oficial de las ciudades de ese país, el club deportivo que representado por el atleta o el nombre oficial del atleta.
<p>Kötelező érvényű szabályok</p>	<p>Normas vinculantes</p>
<ul style="list-style-type: none"> • csak a belépőjegyen, bérleten vagy meghívón feltüntetett belépési ponton keresztül léphetnek be a Rendezvény helyszínére; 	<ul style="list-style-type: none"> • sólo podrán acceder al recinto del Evento por el punto de entrada indicado en la entrada, abono o invitación;

<ul style="list-style-type: none"> • csak a kijelölt útvonalon mehetnek be a nézőtérre vagy a munkaaállomásokra; csak a belépőjegyükön /bérletükön /meghívójukon feltüntetett ülőhelyet foglalhatnak el; 	<ul style="list-style-type: none"> • sólo podrán acceder al auditorio o a su puesto de trabajo por el itinerario designado; sólo podrán ocupar los asientos indicados en su entrada, abono o invitación;
<ul style="list-style-type: none"> • csak a belépőjegyükön, bérletükön vagy egyéb belépésre jogosító igazoláson feltüntetett nézőtéren vagy helyszínen tartózkodhatnak; 	<ul style="list-style-type: none"> • sólo podrán estar presentes en el auditorio o área indicado en su entrada, abono u otro justificante de admisión;
<ul style="list-style-type: none"> • kötelesek betartani a Nézőtéri szabályzat rendelkezéseit, a Szervező által meghatározott követelményeket, valamint a Szervező és a biztonsági őrök utasításait; 	<ul style="list-style-type: none"> • deberán cumplir lo dispuesto en el Código de conducta, los requisitos establecidos por el Organizador, así como las instrucciones del Organizador y de los guardias de seguridad;
<ul style="list-style-type: none"> • hacsak a Szervező, a biztonsági szolgálat vagy a rendőrség másként nem rendelkezik, a Rendezvény helyszínét csak a beléptetési ponton keresztül lehet elhagyni. 	<ul style="list-style-type: none"> • a menos que el Organizador, el servicio de seguridad o la policía indiquen lo contrario, la única forma de abandonar el recinto del Evento es por el punto de entrada;
<ul style="list-style-type: none"> • a Rendezvény helyszínén elhelyezett eszközöket, aktivitásokat mindenki rendeltetésszerűen, az előírt utasításoknak megfelelően és csak saját felelősségére használhatja; a balesetek tekintetében a Szervező a felelősségét kizárja; 	<ul style="list-style-type: none"> • cada uno podrá utilizar los equipos y actividades situados en el lugar del Evento de acuerdo con las instrucciones proporcionadas y bajo su propia responsabilidad; el Organizador excluye toda responsabilidad por accidentes;
<ul style="list-style-type: none"> • a Rendezvény helyszínén elhelyezett eszközöket, aktivitásokat a gyermekek rendeltetésszerűen, az előírt utasításoknak megfelelően, kizárólag szülői felügyelet mellett használhatják; a balesetek tekintetében a Szervező a felelősségét kizárja; 	<ul style="list-style-type: none"> • los niños pueden utilizar los equipos y actividades situados en el lugar del Evento de acuerdo con las instrucciones proporcionadas y sólo bajo la supervisión de sus padres; el Organizador excluye cualquier responsabilidad por accidentes;
<p>A Rendezvény alatt a nézők:</p>	<p>Durante el evento, los espectadores:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • nem végezhetnek olyan tevékenységet, amely zavarja a Rendezvény rendjét, akadályozza vagy veszélyezteti a Rendezvény résztvevőinek és nézőinek személyi és vagyonbiztonságát; 	<ul style="list-style-type: none"> • no deberán desarrollar ninguna actividad que altere el orden del Evento o interfiera o ponga en peligro la seguridad de las personas o los bienes de los participantes o espectadores del Evento;
<ul style="list-style-type: none"> • nem dobálhatnak tárgyakat; 	<ul style="list-style-type: none"> • no deberán arrojar objetos;
<ul style="list-style-type: none"> • nem léphetnek be engedély nélkül a nézők számára nem hozzáférhető területekre vagy a 	<ul style="list-style-type: none"> • no podrán entrar o intentar entrar en zonas no accesibles a los espectadores o en la zona de competición sin permiso;

verseny területére, és nem is kísérelhetnek meg ilyen magatartást;	
<ul style="list-style-type: none"> • nem használhatnak pirotechnikai termékeket, és nem okozhatnak tüzet; 	<ul style="list-style-type: none"> • no deberán utilizar artículos pirotécnicos ni provocar incendios;
<ul style="list-style-type: none"> • nem használhatnak lézert vagy más típusú jelzőfényt; 	<ul style="list-style-type: none"> • no deberán utilizar punteros láser ni otros tipos de luces;
<ul style="list-style-type: none"> • nem zavarhatják a nemzeti, hivatalos vagy egyéb bajnokságokhoz kapcsolódó himnuszokat; 	<ul style="list-style-type: none"> • no podrán perturbar la ejecución de los himnos nacionales, oficiales u otros relacionados con los campeonatos;
<ul style="list-style-type: none"> • nem állhatnak meg a menekülési útvonalakon (pl. a lelátók lépcsőin), nem zárhatják el a menekülési útvonalakat, folyosókat, bejárásokat, vészkijárásokat, és kötelesek azokat szabadon hagyni, valamint nem akadályozhatják a járművek és gyalogosok mozgását; 	<ul style="list-style-type: none"> • no deberán detenerse en las vías de evacuación (por ejemplo, los escalones de las tribunas), bloquear las vías de evacuación, los pasillos, las entradas y las salidas de emergencia y deberán dejarlas libres, y no podrán obstaculizar la circulación de vehículos y peatones;
<ul style="list-style-type: none"> • nem tanúsíthatnak rasszista, gyűlöletkeltő, másokat sértő vagy ideológiai, vallási vagy politikai megnyilvánulásnak tekinthető magatartást, és nem jeleníthetnek meg ilyen tartalmú szövegeket; 	<ul style="list-style-type: none"> • no deberán adoptar conductas racistas, de odio, ofensivas para los demás o que puedan considerarse ideológicas, religiosas o políticas, ni mostrar textos con ese contenido;
<ul style="list-style-type: none"> • csak a szervező és a biztonsági őrök jóváhagyásával helyezhetnek el transzparenst vagy zászlót a korlátokon vagy oszlopokon; 	<ul style="list-style-type: none"> • podrán colocar pancartas o banderas en barandillas o postes sólo con la aprobación del organizador y los guardias de seguridad;
<ul style="list-style-type: none"> • nem akadályozhatják mások kilátását; 	<ul style="list-style-type: none"> • no deberán obstaculizar la visión de los demás;
<ul style="list-style-type: none"> • nem mászhatnak fel a Rendezvény területén lévő kerítésekre vagy egyéb tárgyakra; 	<ul style="list-style-type: none"> • no podrán subirse a las vallas u otros objetos en la zona del Evento;
<ul style="list-style-type: none"> • nem mászhatnak fel a székekre; 	<ul style="list-style-type: none"> • no podrán pararse en los asientos;
<ul style="list-style-type: none"> • nem szemetelhetnek, és kötelesek betartani a dohányzásra vonatkozó rendelkezéseket. 	<ul style="list-style-type: none"> • no deberán tirar la basura y deberán respetar las normas para fumar.
<ul style="list-style-type: none"> • A Rendezvény helyszínén bármilyen kereskedelmi, marketing, promóciós és reklámtevékenységet csak a Szervező előzetes, írásbeli jóváhagyásával lehet végezni. 	<ul style="list-style-type: none"> • En el lugar del Evento no podrán llevarse a cabo actividades comerciales, de marketing, promocionales o publicitarias de ningún tipo sin el consentimiento previo por escrito del Organizador.
<ul style="list-style-type: none"> • A nézők semmilyen módon nem akadályozhatják a Szervező által jóváhagyott 	<ul style="list-style-type: none"> • Los espectadores no deberán obstaculizar en modo alguno las actividades comerciales, de

<p>kereskedelmi, marketing, promóciós és reklámtevékenységet, továbbá az erre szolgáló felületek láthatóságát nem akadályozhatják sem részben sem teljesen.</p>	<p>marketing, promocionales y publicitarias aprobadas por el Organizador, ni la visibilidad de las superficies utilizadas a tal efecto, ya sea en parte o en su totalidad.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • A nézők, a személyzet és a sportolók a Rendezvényen magánjellegű és nem kereskedelmi célokra fényképeket és videókat készíthetnek. Ezek azonban nem terjeszthetők a privát körön kívül, és nem használhatók fel kereskedelmi célokra, függetlenül a képet/videót készítő vagy a képen/videón szereplő személy engedélyétől. 	<ul style="list-style-type: none"> • Los espectadores, el personal y los atletas podrán tomar fotografías y vídeos en el Evento con fines privados y no comerciales. Sin embargo, éstos no podrán distribuirse fuera del ámbito privado ni utilizarse con fines comerciales, independientemente del permiso de la persona que tomó la foto o vídeo o de la persona que aparece en la foto o vídeo.
<ul style="list-style-type: none"> • Szigorúan tilos a versenyről készült videókat akár élőben, akár késleltetéssel terjeszteni az interneten, a közösségi médiában vagy bármely más nyilvános platformon. 	<ul style="list-style-type: none"> • Queda terminantemente prohibida la difusión de vídeos del concurso en directo o en diferido a través de Internet, en las redes sociales o cualquier otra plataforma pública.
<ul style="list-style-type: none"> • Ha valaki a fentiek bármelyikét nem tartja be, kiutasíthatják, és megtagadhatják tőle a belépést. 	<ul style="list-style-type: none"> • La persona que incumpla cualquiera de estas normas podrá expulsarse y se le denegará la entrada.
<ul style="list-style-type: none"> • Aki a rendezvényről eltávolításra került, vagy ha az ilyen személyt azért nem távolították el, mert a Rendezvény helyszínén a Szervező (biztonsági szolgálat) beavatkozása esetén várhatóan a Rendezvény biztonságát aránytalanul veszélyeztető nézői magatartás következne be, azt a Szervező kizárhatja a Rendezvényen való részvételből. 	<ul style="list-style-type: none"> • El Organizador podrá excluir de la participación en el Evento a cualquier persona que haya sido expulsada del Evento, o que no haya sido expulsada considerando que la intervención del Organizador (servicio de seguridad) podría conducir a una conducta por parte del público que puede amenazar de manera desproporcionada la seguridad del Evento.
<ul style="list-style-type: none"> • Aki bármilyen más módon megsérti a Nézőtéri szabályzatot, szintén kizárható. 	<ul style="list-style-type: none"> • Además, cualquier otra violación del Código de conducta puede dar lugar a la exclusión.
<ul style="list-style-type: none"> • Aki megszegi a Nézőtéri szabályzatot, vagy nem hagy fel a jogsértő magatartással, azt a biztonsági szolgálat eltávolíthatja a Rendezvényről. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cualquier persona que infrinja el Código de conducta o no desista del comportamiento irregular podrá ser expulsada del Evento por el servicio de seguridad.
<ul style="list-style-type: none"> • A Szervező köteles a Rendezvényről eltávolított személyeknek a belépőjegyek értékesítését megtagadni, illetve a Rendezvényen való részvételüket megakadályozni (a továbbiakban együtt: a Rendezvényen való részvételből való kizárás). A Rendezvényről való kizárás időtartama nem 	<ul style="list-style-type: none"> • El Organizador se negará a vender entradas a las personas expulsadas del Evento o impedirá su participación en el mismo (en lo sucesivo, «exclusión de la participación en el Evento»). El periodo de exclusión de un Evento no será inferior a seis meses y no excederá de dos años para todos los Eventos

<p>lehet rövidebb hat hónapnál, és a Szervező által szervezett összes Rendezvényről való kizárás esetén nem tarthat tovább két évnél, egy adott Rendezvényről való kizárás esetén pedig nem tarthat tovább négy évnél;</p>	<p>organizados por el Organizador y de cuatro años para un Evento específico;</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Ha valaki megszegi a Nézőtéri szabályzat rendelkezéseit, vagy olyan magatartást tanúsít, amely a Rendezvény megtartását, illetve mások személyi és vagyonbiztonságát veszélyezteti, vagy rasszista, gyűlöletre uszító, másokban félelmet keltő, vagy másokat megbotránkoztató, nem a sportszerű szurkolással, buzdítással összefügg és ezt a rendező figyelmeztetése ellenére nem hagyja abba, a személy belépését meg kell tagadni, illetve őt a Rendezvényről el kell távolítani azzal, hogy a biztonsági őrök felszólítják az eltávolítandó személyt, hogy igazolja személyazonosságát. Ha a rend megzavarásáért felelős személyek nem válaszolnak a felszólításra, a biztonsági őrök azonnal hívní fogják a rendőrséget, hogy biztosítsák személyazonosságuk ellenőrzését. A rendőrség megérkezéséig, de legkésőbb a harmadik óra végéig a biztonsági őrök visszatartathatják az eltávolítandó személyt, és képfelvevő eszközzel felvételt készíthetnek. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si una persona infringe el Código de conducta o adopta una conducta que ponga en peligro el desarrollo del Evento o la seguridad de los demás, o es racista, incita al odio, incita al miedo en los demás u ofende a los demás, o no es acorde con la animación limpia, y no deja de hacerlo a pesar de haber sido advertido por el Organizador, se le denegará la entrada o se le expulsará del Evento, y los guardias de seguridad pedirán a la persona a ser expulsada que acredite su identidad. Si la persona responsable de los disturbios no cumple esta petición, los guardias de seguridad llamarán inmediatamente a la policía para asegurarse de que se verifica su identidad. Hasta la llegada de la policía, y a más tardar hasta el final de la tercera hora, los guardias de seguridad podrán detener a la persona que deba ser expulsada y podrán hacer grabaciones con una videocámara.
<ul style="list-style-type: none"> • Azokat, akik erőszakkal vagy fenyegetéssel ellenállást tanúsítanak a rendőrség vagy a biztonsági szolgálat rendfenntartás érdekében hozott jogos intézkedéseivel szemben, a nézők vagy a nézők meghatározott csoportja számára nem hozzáférhető területre lépnek be, vagy ezt megkísérik, vagy a Rendezvény lebonyolítását veszélyeztető vagy mások testi épségét fenyegető tárgyat dobnak ilyen területre, kiutasíthatják a Rendezvény helyszínéről, és megtagadhatják a belépésüket. 	<ul style="list-style-type: none"> • Las personas que se resistan con violencia o amenazas a las medidas legítimas adoptadas por la policía o los servicios de seguridad para mantener el orden, entren o intenten entrar en una zona no accesible a los espectadores o a un grupo específico de espectadores, o arrojen objetos que pongan en peligro el desarrollo del Evento o atenten contra la integridad física de otras personas, podrán ser expulsadas del Evento y se les denegará la entrada.
<ul style="list-style-type: none"> • A néző, illetve több jogsértő esetén a károkozásban részt vevő nézők egyetemlegesen felelnek a biztonsági 	<ul style="list-style-type: none"> • El espectador o, en caso de varios infractores, los espectadores implicados en la infracción, son responsables solidarios de todos los

<p>követelmények megsértéséből eredő valamennyi kárért. A kártérítési felelősség nem érinti a nézők másodlagos vagy büntetőjogi felelősségét.</p>	<p>daños derivados del incumplimiento de los requisitos de seguridad. La responsabilidad por daños no afecta a la responsabilidad secundaria o penal de los espectadores.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • A Szervező gondoskodik a helyszínrre nem vihető, de jogszerűen tartható, a sportszerű szurkolás szellemével nem ellentétes és a meghatározott méretkorlátozás alá eső tárgyak dokumentált átvételéről és biztonságos tárolásáról, valamint távozáskor azok tulajdonosuknak történő visszaszolgáltatásáról. Élelmiszer vagy ital nem fogadható el tárolásra. Amennyiben a tárolásra átvett tárgyak tulajdonosai a Rendezvény végét követő két órán belül nem jelentkeznek, a Szervező a továbbiakban a felelős tárolásra vonatkozó szabályok szerint jár el. 	<ul style="list-style-type: none"> • El Organizador se hará cargo de la custodia documentada y segura de los objetos que uno pueda poseer de manera legal pero que no puede ingresar al recinto, siempre y cuando no sean contrarios al espíritu del juego limpio y no superen las dimensiones establecidas, así como de su devolución al propietario a la salida. No podrán ser custodiados alimentos ni bebidas. Si los propietarios de los objetos custodiados por el Organizador no se presentan en las dos horas siguientes a la finalización del Evento para el retiro de estos objetos, el Organizador procederá según las normas de almacenamiento responsable.
<ul style="list-style-type: none"> • A Szervező, illetve biztonsági szolgálat alkalmazása esetén a biztonsági szolgálat jogosult a területet olyan kamerarendszerrel megfigyelni, amely a Rendezvény alatt a nézők egyedi azonosítását lehetővé tevő felvételek készítésére és a felvételek tárolására képes. - jogosult a Rendezvény helyszínén, a beléptetési pontokon, a sportlétesítményhez tartozó közterületeken és a kijelölt parkolóknban a nézők egyedi azonosítását lehetővé tevő kamerarendszerrel a területet megfigyelni, a felvételeket tárolni és a jogszabályi előírásoknak megfelelően kezelni. A Rendezvény nézői a belépés feltételeiről, az ellenőrzés módjáról, valamint a sportlétesítményen kívüli és belüli eltávolítás lehetőségeiről naprakész, jól látható hirdetőtáblákon, magyar, angol, német, spanyol és francia nyelven tájékozódhatnak. 	<ul style="list-style-type: none"> • El Organizador o, en caso de recurrir a un servicio de seguridad, dicho servicio tendrá derecho a vigilar la zona con un sistema de cámaras capaz de grabar y almacenar grabaciones que permitan la identificación individual de los espectadores durante el Evento; - tendrá derecho a vigilar la zona con un sistema de cámaras capaz de grabar y almacenar grabaciones que permitan la identificación individual de los espectadores en el lugar del Evento, en los puntos de entrada, en las zonas públicas pertenecientes a la instalación deportiva y en las zonas de aparcamiento designadas, y a almacenar las grabaciones y gestionarlas de acuerdo con los requisitos legales. Se informará a los espectadores del Evento sobre las condiciones de acceso, los métodos de control y las posibilidades de desalojo dentro y fuera de la instalación deportiva mediante vallas publicitarias actualizadas y claramente visibles en húngaro, inglés, alemán, español y francés.

<ul style="list-style-type: none"> • A nézők biztonságos mozgásának biztosítása érdekében a helyszín elhagyásakor a rendőrség a nézők egy adott csoportját a sportlétesítményen belül tarthatja. 	<ul style="list-style-type: none"> • Para garantizar la circulación segura de los espectadores, la policía podrá retener a un grupo de espectadores en el interior de la instalación deportiva cuando abandonen el recinto.
<ul style="list-style-type: none"> • A Rendezvény végén, illetve a Szervező, a biztonsági szolgálat vagy a rendőrség kérésére, a személyi vagy vagyonbiztonságot veszélyeztető helyzetek miatt a nézők kötelesek elhagyni a Rendezvény helyszínét. 	<ul style="list-style-type: none"> • Al final del Evento, o a petición del Organizador, el servicio de seguridad o la policía, los espectadores deberán abandonar el lugar del Evento debido a situaciones que puedan poner en peligro la seguridad de personas o bienes.
<ul style="list-style-type: none"> • A Szervező felelősségbiztosítást kötött a nézőkre. Ilyen Rendezvények esetén a felelősségbiztosítás meglétét a jegyeken és bérleteken is feltüntetik. 	<ul style="list-style-type: none"> • El Organizador ha contratado un seguro de responsabilidad civil para los espectadores. En tales Eventos, la existencia de un seguro de responsabilidad civil se indicará en los billetes y abonos.
<ul style="list-style-type: none"> • A Rendezvény ideje alatt a biztonsági őrök folyamatosan ellenőrzik a Nézőtéri szabályzat rendelkezéseinek betartását. 	<ul style="list-style-type: none"> • Durante el Evento, los guardias de seguridad vigilarán continuamente el cumplimiento de las disposiciones del Código de conducta.
<p>Magyarázó megjegyzések a Nézőtéri szabályzattal kapcsolatban:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Szervező: Budapest 2023 NZrt. vagy NRÜ Zrt. ➤ Biztonsági őr: A biztonsági cég által a Rendezvény biztonságának garantálására kijelölt, a Rendezvény helyszínén tartózkodó, külső megjelenésében biztonsági őrként azonosítható személy, aki rendelkezik a minimálisan szükséges személy- és vagyonőr képzéssel. ➤ Néző: minden olyan természetes személy, aki a Rendezvény helyszínén tartózkodik a Rendezvény ideje alatt, valamint a Rendezvény előtt vagy után kilencven perccel. A szurkolók nézőnek minősülnek. 	<p>Notas explicativas respecto del Código de conducta:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Organizador: La sociedad anónima Budapest 2023 NZrt. o la sociedad anónima NRÜ Zrt. ➤ Guardia de seguridad: Es la persona designada por una empresa de seguridad para garantizar la seguridad del Evento, que está presente en el lugar del Evento y que es identificable en apariencia como guardia de seguridad y que tiene la cualificación mínima requerida como guardia de seguridad de personas y bienes. ➤ Espectador: cualquier persona física que esté presente en el lugar del Evento durante el Evento y noventa minutos antes o después del Evento. Los aficionados se considerarán espectadores